



## الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

مجلس المحافظين - الدورة الثامنة والعشرون

روما، 16-17 فبراير/شباط 2005

### تقرير عن التجديد السادس لموارد الصندوق

المرجو من مجلس المحافظين الإحاطة بأن الوثيقة الحالية تتضمن الملاحق التالية:

الملحق الأول	موجز عن وضع مساهمات التجديد السادس لموارد الصندوق حتى 30 نوفمبر/تشرين الثاني 2004
الملحق الثاني	وضع مساهمات التجديد السادس لموارد الصندوق حتى 30 نوفمبر/تشرين الثاني 2004
الملحق الثالث	وضع المساهمات التكميلية للتجديد السادس لموارد الصندوق حتى 30 نوفمبر/تشرين الثاني 2004

1 - **الموافقة.** وافق مجلس المحافظين في 19 فبراير/شباط عام 2003 على القرار 130/د-26 بشأن التجديد السادس لموارد الصندوق. ويعرّف هذا القرار فترة التجديد السادس على أنها "فترة السنوات الثلاث التي تبدأ من 1 يناير/كانون الثاني 2004 وتنتهي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006".

2 - **وضع التعهدات.** حددت الفقرة ثانيا-3(ب) من القرار المستوى المستهدف للتجديد السادس بمبلغ 560 مليون دولار أمريكي. ووصلت قيمة التعهدات المقدمة للتجديد السادس في 30 نوفمبر/تشرين الثاني 2004 إلى 505.4 مليون دولار أمريكي، أي 90.2% من المستوى المستهدف. وتُحضر الدول الأعضاء التي لم تُعلن بعد عن مساهماتها في التجديد السادس لموارد الصندوق على اتخاذ التدابير الضرورية ليتسنى بلوغ الرقم المستهدف لتعهدات التجديد السادس.

3 - **نفاذ المفعول:** وفقا للفقرة ثانيا- 7(أ) من القرار 130/د-26، يصبح التجديد السادس للموارد نافذ المفعول من التاريخ "... الذي تودع فيه لدى الصندوق وثائق مساهمة تتصل بمساهمات جميع الأعضاء بمبلغ تعادل قيمته الكلية ما لا يقل عن خمسين في المائة (50%) من المجموع الكلي لمساهمات جميع هؤلاء الأعضاء...". وفي 17 ديسمبر/كانون الأول عام 2003 تم الإعلان عن نفاذ مفعول التجديد السادس لموارد الصندوق بعد إيداع وثائق مساهمة أو مدفوعات تعادل قيمتها نسبة 50% من مجموع مساهمات هذا التجديد.

4 - **وضع المدفوعات.** يرد الوضع الراهن لمساهمات التجديد السادس لموارد الصندوق في 30 نوفمبر/تشرين الثاني 2004 في الملاحق الأول، والثاني، والثالث التي تشتمل على تفاصيل التعهدات المقدمة، ووثائق المساهمة المودعة، والمدفوعات النقدية أو السندات الإذنية الواردة.

5 - وبصورة إجمالية، ومع إدراج المساهمات التكميلية، فقد بلغت قيمة وثائق المساهمة المودعة لدى الصندوق والمدفوعات غير المدعومة بوثائق مساهمة ما يكافئ 434.6 مليون دولار أمريكي أي نسبة 86% من مجموع التعهدات. أما قيمة المدفوعات الإجمالية الواردة نقداً أو كسندات إذنية فقد وصلت، وبعد إدراج المساهمات التكميلية، إلى ما يعادل 206.6 مليون دولار أمريكي أي 40.9% من التعهدات. وتُحضر الدول الأعضاء التي لم تودع بعد وثائق مساهماتها أو لم تسدد بعد مدفوعاتها إلى التجديد السادس لموارد الصندوق على القيام بذلك بأسرع ما يمكن.

6 - ويعرض الملحق الثاني تفاصيل مساهمات الدول الأعضاء في التجديد السادس في 30 نوفمبر/تشرين الثاني 2004، مع استثناء المساهمات التكميلية.

7 - أما الملحق الثالث فيوفر تفاصيل المساهمات التكميلية في التجديد السادس في 30 نوفمبر/تشرين الثاني 2004. وتبلغ قيمة تعهدات هذه المساهمات الآن ما يكافئ 28.7 مليون دولار أمريكي، وقد وصل منها بالفعل ما يعادل في مجموعه 8.6 مليون دولار أمريكي أي نسبة 30 في المائة.

موجز عن وضع مساهمات التجديد السادس لموارد الصندوق  
حتى 30 نوفمبر/تشرين الثاني 2004

المساهمات، بما في ذلك المساهمات التكميلية		المساهمات التكميلية		المساهمات، باستثناء المساهمات التكميلية		
% من التعهدات	المعادل بالدولار الأمريكي	% من التعهدات	المعادل بالدولار الأمريكي	% من التعهدات	المعادل بالدولار الأمريكي	
100.0%	505 382 063	100.0%	28 681 430	100.0%	476 700 633	<b>مجموع التعهدات</b>
	410 483 024 10 337 113 13 814 751		- 4 786 366 3 814 751		410 483 024 5 550 747 10 000 000	<b>وثائق المساهمات:</b> وثائق المساهمات المودعة المدفوعات النقدية غير المستندة إلى وثائق مساهمات* مدفوعات بسندات إئذنية غير مستندة إلى وثائق مساهمات*
86.0%	434 634 888	30.0%	8 601 117	89.4%	426 033 771	<b>مجموع وثائق المساهمات والمدفوعات النقدية والسندات الإئذنية غير المستندة إلى وثائق مساهمات</b>
	21 757 648 184 796 533 206 554 181		4 786 366 3 814 751 8 601 117		16 971 282 180 981 782 197 953 064	<b>المدفوعات المستلمة:</b> المدفوعات النقدية المستلمة المدفوعات المستلمة بسندات إئذنية <b>مجموع المدفوعات المستلمة</b>
40.9%		30.0%		41.5%		

\* من الناحية العملية، تعتبر مدفوعات المساهمات المودعة بدون وثيقة مساهمة، مماثلة لإيداع وثيقة المساهمة عن المبلغ المدفوع.

وضع مساهمات التجديد السادس لموارد الصندوق

حتى 30 نوفمبر/تشرين الثاني 2004

الأقساط المدفوعة				المدفوعات كنسبة مئوية من مجموع المساهمات <sup>ب</sup>	إيداع وثيقة المساهمة		التعهد		البلد
نقدا		بسند إذني			المعادل بالدولار الأمريكي <sup>أ</sup>	التاريخ	المبلغ	العملة	
المعادل بالدولار الأمريكي <sup>أ</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>أ</sup>	التاريخ			المعادل بالدولار الأمريكي <sup>أ</sup>			
						-	-		أفغانستان
10 000	2004/7/28			%100		10 000	10 000		ألبانيا
		1 000 000	2004/2/23	%100	1 000 000	1 000 000	1 000 000		الجزائر
100 000	2002/10/15			%100		100 000	100 000		أنغولا
						-	-		أنتيغوا وباربودا
						-	-		الأرجنتين
						11 200	11 200		أرمينيا
						-	-		أستراليا
		7 540 000	2004/5/28	%100	7 540 000	7 540 000	7 831 044		النمسا
95 000	2004/11/8			%100		95 000	(1) 95 000		أذربيجان
		600 000	2003/6/24	%100	600 000	600 000	600 000		بنغلاديش
						-	-		بربادوس
		3 148 469	2004/8/2	%33	9 445 407	9 445 407	9 810 000		بلجيكا
						-	-		بيليز
						100 000	100 000		بنن
27 000	2004/2/17			%100		27 000	27 000		بوتان
300 000	2004/11/30			%100	300 000	300 000	300 000		بوليفيا
						-	-		البوسنة والهرسك
100 000	2003/7/2			%100		100 000	100 000		بوتسوانا
		7 916 263	2004/10/4	%100	7 916 263	7 916 263	7 916 263		البرازيل
					60 000	60 000	60 000		بوركينافاسو
						-	-		بوروندي
210 000	2004/11/17			%100		210 000	210 000		كمبوديا
300 000	2004/5/31			%100		300 000	300 000		الكاميرون
		9 333 334	2003/12/5	%33	28 000 000	28 000 000	43 601 600		كندا
						-	-		كاب فيردي
						-	-		جمهورية أفريقيا الوسطى
						-	-		تشاد
						-	-		شيلي

وضع مساهمات التجديد السادس لموارد الصندوق

حتى 30 نوفمبر/تشرين الثاني 2004

الأقساط المدفوعة				المدفوعات كنسبة مئوية من مجموع المساهمات	إيداع وثيقة المساهمة		التعهد		البلد		
نقدا		بسند إذني			المعادل بالدولار الأمريكي	التاريخ	المبلغ	العملة			
المعادل بالدولار الأمريكي	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي	التاريخ			المعادل بالدولار الأمريكي					
						10 500 000	2004/2/17	10 500 000	10 500 000	دولار أمريكي	الصين
								-	-		كولومبيا
								-	-		جزر القمر
								300 000	300 000	دولار أمريكي	الكونغو
								-	-		جزر كوك
								-	-		كوستاريكا
								-	-		كوت ديفوار
								-	-		كرواتيا
								-	-		كوبا
								25 000	25 000	دولار أمريكي	قبرص
								28 885	30 000	يورو	جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية
		6 609 557	2004/5/21	%30		22 031 855	2003/9/3	22 031 855	170 000 000	كراون دانمركي	الدانمرك
								-	-		جيبوتي
								-	-		دومينيكا
								-	-		الجمهورية الدومينيكية
								-	-		جمهورية الكونغو الديمقراطية
								-	-		إكوادور
		3 000 000	2004/6/10	%100		3 000 000	2004/6/1	3 000 000	3 000 000	دولار أمريكي	مصر
								-	-		السلفادور
								-	-		غينيا الاستوائية
10 000	2003/10/14			%100				10 000	10 000 <sup>1</sup>	دولار أمريكي	إريتريا
								-	-		إثيوبيا
								-	-		فيجي
1 540 535	2004/11/11			%35		4 429 039	2003/8/27	4 429 039	4 600 000	يورو	فنلندا
						23 108 030	2004/2/18	23 108 030	24 000 000	يورو	فرنسا
								293 566	200 000 000	فرنك أفريقي	غابون

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية



الملاحق الثاني

وضع مساهمات التجديد السادس لموارد الصندوق

حتى 30 نوفمبر/تشرين الثاني 2004

الأقساط المدفوعة				المدفوعات كنسبة مئوية من مجموع المساهمات	إيداع وثيقة المساهمة		التعهد		البلد
نقدا		بسند إذني			المعادل بالدولار الأمريكي	التاريخ	المبلغ	العملة	
المعادل بالدولار الأمريكي	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي	التاريخ			المعادل بالدولار الأمريكي			
4 817	2003/12/2			%65		15 000	15 000	دولار أمريكي	غامبيا
4 993	2004/11/12								
						-	-		جورجيا
		12 000 000	2004/4/16	%30	40 000 000	2003/12/8	40 000 000	دولار أمريكي	ألمانيا
							300 000	دولار أمريكي	غانا
600 000	2004/8/24			%100			600 000	دولار أمريكي	اليونان
25 000	2004/1/14			%100			25 000	دولار أمريكي	غرينادا
26 385	2002/12/3			%100			77 332	دولار أمريكي	غوatemala
38 207	2002/12/24								
12 740	2003/2/7								
							70 000	دولار أمريكي	غينيا
							-		غينيا-بيساو
140 578	2004/1/27			%94			150 000	دولار أمريكي	غيانا
							-		هايتي
51 896	2003/2/18			%100			51 896	دولار أمريكي	هندوراس
							-		أيسلندا
5 000 000	2004/4/20			%33	15 000 000	2003/8/11	15 000 000	دولار أمريكي	الهند
1 500 000	2004/11/12			%30	5 000 000	2003/7/4	5 000 000	دولار أمريكي	إندونيسيا
							-		إيران
							-		العراق
376 667	2003/5/9			%67	1 130 000	2003/5/13	1 130 000	يورو	أيرلندا
376 667	2004/8/10								
							-		إسرائيل
							40 000 000	يورو	إيطاليا
							-		جامايكا
		15 000 000	2004/7/22	%50	30 000 000	2004/7/7	30 000 000	ين ياباني	اليابان
85 000	2004/3/29			%100			85 000	دولار أمريكي	الأردن
							-		كازاخستان
							60 000	دولار أمريكي	كينيا
							5 000 000	دولار أمريكي	الكويت

وضع مساهمات التجديد السادس لموارد الصندوق

حتى 30 نوفمبر/تشرين الثاني 2004

الأقساط المدفوعة				المدفوعات كنسبة مئوية من مجموع المساهمات	إيداع وثيقة المساهمة		التعهد		البلد
نقدا		بسند إذني			المعادل بالدولار الأمريكي	التاريخ	المبلغ	العملة	
المعادل بالدولار الأمريكي	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي	التاريخ			المعادل بالدولار الأمريكي			
						-	-		قيرغيزستان
						51 000	51 000		لاوس
						-	-		لبنان
50 000	2004/2/20			%100		50 000	(1)50 000		ليسوتو
						-	-		ليبيريا
						-	-		الجمهورية العربية الليبية
		491 046	2003/11/21	%100	491 046	2003/11/21	491 046	510 000	لوكسمبرغ
3 433	2002/10/9			%100			91 355	(1)91 355	مدغشقر
71 221	2003/7/30								
16 701	2003/11/4								
						-	-		ملوي
250 000	2004/1/30			%100			250 000	(1)250 000	ماليزيا
							-	-	مالديف
11 020	2003/2/18			%100			11 020	(1)11 020	مالي
							-	-	مالطة
						30 000	30 000		موريتانيا
20 000	2003/2/14			%100			20 000	(1)20 000	موريشيوس
1 000 000	2004/2/20			%33	3 000 000	2003/10/28	3 000 000	3 000 000	المكسيك
							-	-	منغوليا
		150 000	2004/6/15	%50	300 000	2004/2/17	300 000	300 000	المغرب
80 000	2003/11/12			%100			80 000	80 000	موزامبيق
							-	-	ميانمار
							20 000	20 000	ناميبيا
							-	-	نيبال
		38 513 383	2004/1/9	%100	38 513 383	2003/12/8	38 513 383	40 000 000	هولندا
							-	-	نيوزيلندا
10 000	2004/11/18				10 000	2004/6/29	10 000	10 000	نيكاراغوا
							-	-	النيجر
							2 500 000	2 500 000	نيجيريا

وضع مساهمات التجديد السادس لموارد الصندوق

حتى 30 نوفمبر/تشرين الثاني 2004

الأقساط المدفوعة				المدفوعات كنسبة مئوية من مجموع المساهمات <sup>ب</sup>	إيداع وثيقة المساهمة		التعهد		البلد	
نقدا		بسند إذني			المعادل بالدولار الأمريكي <sup>أ</sup>	التاريخ	المبلغ	العملة		
المعادل بالدولار الأمريكي <sup>أ</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>أ</sup>	التاريخ			المعادل بالدولار الأمريكي <sup>أ</sup>				
		8 402 667	2004/8/18	%33	25 208 000	2003/7/4	25 208 000	194 691 467	كراون نرويجي	النرويج
							-	-		عمان
666 666	2004/6/14			%33	2 000 000	2003/12/17	2 000 000	2 000 000	دولار أمريكي	باكستان
8 300	2002/9/30			%50			33 200	33 200	دولار أمريكي	بنما
8 300	2004/9/13									
							-	-		بابوا غينيا الجديدة
							-	-		باراغواي
100 000	2004/4/30			%100	200 000	2004/3/23	200 000	200 000	دولار أمريكي	بيرو
100 000	2004/10/29									
							-	-		الفلبين
							750 000	778 950		البرتغال
					1 000 000	2003/12/7	1 000 000	1 000 000	دولار أمريكي	قطر
					2 500 000	2003/7/7	2 500 000	2 500 000	دولار أمريكي	جمهورية كوريا
6 100	2004/10/12			%100			6 100	6 100	دولار أمريكي	جمهورية مولدوفا
50 000	2004/3/31			%50	100 000	2003/8/27	100 000	100 000	دولار أمريكي	رومانيا
							-	-		رواندا
							-	-		سانت كريستوفر ونيفس
							-	-		سانت لوسيا
							-	-		سانت فنسنت وجزر غرينادين
							-	-		ساموا
							-	-		ساو تومي وبرنسيبي
		10 000 000	2003/7/11	%100			10 000 000	10 000 000	دولار أمريكي	المملكة العربية السعودية
57 245	2003/7/30			%100			57 245	(1)59 455	يورو	السنغال
							-	-		سيشيل
							-	-		سيراليون
							-	-		جزر سليمان

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الملاحق الثاني



وضع مساهمات التجديد السادس لموارد الصندوق

حتى 30 نوفمبر/تشرين الثاني 2004

الأقساط المدفوعة				المدفوعات كنسبة مئوية من مجموع المساهمات <sup>ب</sup>	إيداع وثيقة المساهمة		التعهد		البلد
نقدا		بسند إذني			المعادل بالدولار الأمريكي <sup>أ</sup>	التاريخ	المبلغ	العملة	
المعادل بالدولار الأمريكي <sup>أ</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>أ</sup>	التاريخ			المعادل بالدولار الأمريكي <sup>أ</sup>			
						-	-		الصومال
						-	-		جنوب أفريقيا
2 500 000	2003/10/27			%100		2 500 000	2 596 500	يورو	إسبانيا
						1 001 000	1 001 000	دولار أمريكي	سري لانكا
156 810	2004/9/29			%100		156 810	<sup>1</sup> 162 863	يورو	السودان
						-	-		سورينام
20 000	2003/9/23			%100		20 000	<sup>1</sup> 20 000	دولار أمريكي	سوازيلند
		31 100 000	2003/9/23	%100	31 100 000	31 100 000	296 706 440	كراون سويدي	السويد
		4 661 546	2004/8/30	%33	14 000 000	14 000 000	21 323 400	فرنك سويسري	سويسرا
300 000	2004/2/12			%100		300 000	300 000	دولار أمريكي	سورية
						-	-		طاجيكستان
						50 000	50 000	دولار أمريكي	جمهورية تنزانيا المتحدة
150 000	2004/3/10			%100		150 000	<sup>1</sup> 150 000	دولار أمريكي	تايلند
						-	-		جمهورية مقدونيا اليوغسلافية السابقة
						-	-		تيمور ليشتي
						-	-		توغو
						-	-		تونغا
						-	-		ترينيداد وتوباغو
200 000	2004/4/26			%33	600 000	600 000	600 000	دولار أمريكي	تونس
100 000	2003/6/15			%67	300 000	300 000	300 000	دولار أمريكي	تركيا
100 000	2004/6/15								
						45 000	45 000	دولار أمريكي	أوغندا
		1 000 000	2003/6/17	%100	1 000 000	1 000 000	1 000 000	دولار أمريكي	الإمارات العربية المتحدة

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية  
الأمم المتحدة

وضع مساهمات التجديد السادس لموارد الصندوق

حتى 30 نوفمبر/تشرين الثاني 2004

الأقساط المدفوعة		بمسند إذني		المدفوعات كنسبة مئوية من مجموع المساهمات <sup>ب</sup>	إيداع وثيقة المساهمة		التعهد		البلد
نقدا	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>أ</sup>	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>أ</sup>	التاريخ		المعادل بالدولار الأمريكي <sup>أ</sup>	التاريخ	المبلغ	العملة	
					2004/2/11	30 000 000	19 707 000	جنيه إسترليني	المملكة المتحدة
		14 915 518	2004/3/4	%33	2004/3/4	45 000 000	45 000 000	دولار أمريكي	الولايات المتحدة
							-		أوروغواي
		5 600 000	2004/3/22	%100	2003/12/19	5 600 000	5 600 000.00	دولار أمريكي	فنزويلا
					2004/2/17	500 000	500 000	دولار أمريكي	فبييت نام
							-	-	اليمن
							-	-	يوغسلافيا
							-	-	زامبيا
							-	-	زمبابوي
<b>16 971 282</b>		<b>180 981 782</b>				<b>410 483 024</b>	<b>476 700 634</b>	<b>دولار أمريكي</b>	<b>مجموع المساهمات</b>

- (أ) حولت المبالغ إلى قيمتها بالدولار الأمريكي باستخدام متوسط الصرف، على النحو المبين في الفقرة 15 من القرار 130/د-26.
- (ب) تعتبر المساهمة هي تلك المنصوص عليها في وثيقة المساهمة، أو المبلغ المتعهد به، في الحالات التي لم تودع فيها وثائق مساهمة لدى الصندوق.
- (1) دفع هذا المبلغ كسلفة من المساهمة، ولكن لم يتم تسلم التعهدات بعد.

وضع مساهمات التجديد السادس لموارد الصندوق  
حتى 30 نوفمبر/تشرين الثاني 2004

الأقساط المدفوعة		بمسند إنني		المدفوعات كنسبة مئوية من مجموع المساهمات <sup>ب</sup>	إيداع وثيقة المساهمة		التعهد			البلد
نقدا	التاريخ	المعادلة بالدولار الأمريكي <sup>أ</sup>	التاريخ		المعادلة بالدولار الأمريكي <sup>أ</sup>	التاريخ	المعادلة بالدولار الأمريكي <sup>أ</sup>	المبلغ	العملة	
100 056	2002/5/21			%38			15 790 487	16 400 000	يورو	بلجيكا/ج
39 621	2002/6/25									
1 366 262	2003/1/27	3 814 751	2002/11/5							
390 937	2003/12/1									
117 042	2003/12/1									
120 354	2003/12/1									
1 284 357	2004/3/3			%100			1 284 357	2 000 000	دولار كندي	كندا/د
							1 000 000	1 000 000	دولار أمريكي	الهند/ه
606 586	2003/12/19			%100			606 586	630 000	يورو	لكسمبرغ/ز
608 921	2003/12/12			%8			10 000 000	6 569 000	جنيه إسترليني	المملكة المتحدة/ح
152 230	2004/3/26									
<b>4 786 366</b>		<b>3 814 751</b>					<b>28 681 430</b>			<b>مجموع المساهمات</b>

- (أ) حولت المبالغ إلى قيمتها بالدولار الأمريكي باستخدام متوسط الصرف على النحو المبين في الفقرة 15 من القرار 130/د-26.
- (ب) تعتبر المساهمة هي تلك المنصوص عليها في وثيقة المساهمة، أو المبلغ المتعهد به، في الحالات التي لم تودع فيها وثائق مساهمات لدى الصندوق.
- (ج) تعهدت بلجيكا بهذا المبلغ كمساهمة تكميلية وفقا للفقرة ثانيا-4(د) وثانيا-5(ب) من القرار 130/د-26. وقرر مجلس المحافظين أن تستخدم هذه المساهمة التكميلية من أجل الأهداف المحددة للصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة للعالم الثالث وبما يتماشى مع إجراءاته.
- (د) سددت كندا هذا المبلغ للصندوق لتوسيع نطاق ما ينفذه من برامج للتنمية الريفية.
- (هـ) تعهدت الهند بهذا المبلغ كمساهمة تكميلية وفقا للفقرة ثانيا-4(د) وثانيا-5(ب) من القرار 130/د-26. وقرر مجلس المحافظين أن تستخدم هذه المساهمة التكميلية لمساندة المبادرات الابتكارية.
- (و) سددت لكسمبرغ هذا المبلغ إلى حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون في الصندوق، وذلك لتخفيف ديون كل من النيجر ومالي.
- (ز) تعهدت المملكة المتحدة بهذا المبلغ كمساهمة تكميلية وفقا للفقرة ثانيا-4(د) وثانيا-5(ب) من القرار 130/د-26. وقرر مجلس المحافظين أن تستخدم هذه المساهمة التكميلية مبادرة الصندوق لتعميم الابتكار.